

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
P. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Anglia ráér

gyarmatháborúk legnagyobb szakértője Churchill, aki résztvett a kubai felkelésben, végigcsinálta a bur és a szudáni háborút és ott volt Gallipoliban is, szerencsés csodálkozik azon, ami Abessziniában történik és veszedelmes kalandnak minősíti az expedíciós vállalkozást. Egy háromszáz emberből álló hadsereget, amely az erdő sűrűségét virágát foglalja magában, egy tengeri mértékekre dobni ugyanakkor, mint még a tengeri utak sincsenek biztonságos kalandos vállalkozás, — mondta Churchill. Majd hozzátette szavaihoz azt is, hogy aki így jár el, az a sorsra bízva bízta magát, még pedig úgy, hogy még senki sem az egész világtörténelemben. A hűvös, érzelmektől mentes szakértő tömör megállapítása volt ez a nyilatkozat, amely két héttel ezelőtt hangzott el a római közvélemény előtt. Churchill, aki az abesszini háborúban a haraktereken történt, csak erősíti ezt a jóslatot. Bebizonyult, hogy az expedíciós hadsereg nem győzött az abesszini háborúban, és bizonyult az is, hogy a modern haditechnika és vegyészeti távoiról sem lehet beszélni, ahogyan azt a németek előbb fantáziáink elképzelte. Már a modern haditechnika és vegyészeti távoiról sem lehet beszélni, ahogyan azt a németek előbb fantáziáink elképzelte. Már a modern haditechnika és vegyészeti távoiról sem lehet beszélni, ahogyan azt a németek előbb fantáziáink elképzelte.

Száz kilométeres fronton folyik a véres afrikai háború és az olaszok rövidesen megkezdik a főváros bombázását

A diplomácia és a hadviselés történetében egészen szokatlan és eddig még soha elő nem fordult eset történt Addis Abebában. Az abesszini külügyi hivatal — mint jelentették — felszólította Vincigróf olasz követet, hogy meghatározott időn belül hagyja el az országot. Ezt azzal indokolta, hogy a követség rádió leadóállomással rendelkezik és kémkedést üz a vele szemben hadiállapotban levő Olaszország javára. Tegnap reggel kellett volna a követségnek el-

hagynia az abesszini fővárost azon a kőlvonaton, melyet az addis abebai kormány rendelkezésére bocsátott.

Szombaton délelőtt kilenc órakor a követségi személyzet megjelent az állomáson, beszállt a vasúti kocsikba, de a vonat nem indulhatott el, mert Vincigróf olasz követ nem jelent meg. Az a hír terjedt el, hogy Vincigróf kijelentette volna, nem hagyja el az országot.

való részvételre és együttesen minden állam egyformán viselje a megtorló intézkedések következményeit is.

Ismeretes, hogy Franciaország a közvetítő szerepét szeretné játszani mindvégig és a szankciókhoz való csatlakozása mellett is hangoztatja az olaszok iránti barátságát. Ha Litvinov kártyakeverése sikerül, úgy nemcsak az angolok és franciák, hanem a franciák és olaszok között is kényes helyzetet teremt, amelynek további fejleményei beláthatatlanok.

A szankciók alkalmazása különben is platonikus értékű. Ausztria és Magyarország, majd Svájc és Albánia nyíltan a szankciók ellen foglaltak állást. Németország álláspontja egyelőre ismeretlen és azoktól a tárgyalásoktól függ, melyeket a berlini kormány jelenleg az angol kormánnyal folytat.

Nagyobb angol kölesön folyósításáról van szó. Ennek ellenértéke lenne azonban Németország részéről, hogy nem szállít semmit sem Olaszországnak.

A tárgyalások még folyamatban vannak. Magyarország és Ausztria álláspontját tegnap már nyugodtabban ítélték meg. Hangoztatták, hogy egyelőre csak a fegyverkivételre vonatkozik a tilalom és mivel sem Magyarország, sem Ausztria nem rendelkezik olyan fegyvergyárakkal, amelyek számba jöhetnek, a szankciókhoz való csatlakozás megtagadása nem jelent semmit.

Ugyanez a helyzet a kisantant államai részéről, amelyek gyakorlatilag szintén nem viszik keresztül a megtorló rendszabályokat.

Sokkal nagyobb jelentőségű az angol kormánynak az az elhatározása, mely szerint azzal a tervvel foglalkoznak, hogy a szuezi csatornát elzárják. A csatorna elzárása egy történelmi, hogy az angol kormány értesítene a római kormányt, hogy a csatornában aknákat helyeztek el. Amennyiben az olasz hajók ennek ellenére is behajóznak a csatornába, akkor a csatorna elzárása a hátrányosabbra fordítaná az olaszok helyzetét. Anglia vár. De az ő várákózása eszelekvőbb, mint sok eszelekvő. Mert ez a csatlakozás az imperializmus várákózása, hogy érjen számára a gyümölcs. Nem, Abessziniában nem hoz európai háborút. Mindössze arról van szó, hogy legyőzött az Anglia számára tulerős Itália.

A követ a pincében elbarrikádozta magát

Közben tíz óra lett és ekkor Degrenek a követségi titkár hirtelen szintén eltávozott az állomásról, miután kijelentette, hogy a követ nélkül ő sem utazik el. Hiába keresték a katonai csapatok is, ő sem volt sehol található. Megállapítást nyert, hogy

a követ és néhány hive az addis abebai követségi palota pincéjébe zárkóztak és ott elbarrikádozták magukat.

Az abesszini hatóságok hiába szőlították

Litvinov népbiztos váratlanul Genfben utazott

A késő délutáni órákban a kőlvonaton még mindig az addis abebai állomáson vesztegel. Diplomáciai körök véleménye szerint

az abesszini kormány teljes joggal nyilváníthatja a követet hadifogolyának, mert a diplomáciai viszony minden kétséget kizáró módon megszünt Olaszország és Abessziniában között, amikor az addis abebai követ utlevélének kiszolgáltatása után a római abesszini követ is megkapta utlevélét és elutazott Rómából.

Olaszország az abesszini hadműveleteket nem minősíti háborúnak, hanem egyszerű rendőri intézkedéseknek, amiért nem is tartotta szükségesnek sem a hadüzenetet, sem pedig a diplomáciai viszony megszakítását. Az abesszineknek tulajdonítja a hadüzenetet azzal, hogy az addis abebai követet távozásra szőlították.

De nem csak így látják, hanem így akarják is. És a szomszédos Szudánból módjuk van mindent a legpontosabban megfigyelni és ahhoz alkalmazni az ő várákózó politikájukat. Ők ugyanis azt akarják, hogy a gyarmati expedíció ideigbeileg felőrlődjék, elenyevljen, lassan-lassan. Áprilisig nem lesznek készen. És áprilisig immét kezdődik az esős idő. Közben Anglia ismét megte-

fel az épület elhagyására, a követ nem teljesítette a kívánságot. A követségi palota most a rendőrség és katonaság őrzete alatt van és a kormány törli a fejét, miként oldja meg a gordiusi csomót. Valószínűnek találják, hogy a követet és a vele való személyzetet hadifogolyoknak nyilvánítják és internálják. Vincigróf rádió leadóállomás segítségével állandó összeköttetésben van az olasz hatóságokkal, amiből azt a következtetést vonják le, hogy a római kormány tudtával jár el.

ták fel. Viszont — mondják diplomáciai körök — Olaszország a hadüzenetet tudomásul vette, amikor a római abesszini követnek szintén kiadta utlevélét.

Vincigrófnak tehát nincsen joga megtagadni Abessziniában elhagyását

és ha mégis ott marad, saját magának kell tulajdonítania a következményeket.

Kinos meglepetést keltett, hogy Litvinov orosz külügyi népbiztos váratlanul Genfben utazott. Attól tartanak, hogy megjelenése Genfben a helyzet kiélesedéséhez fog vezetni. Egy ízben már megkísérelte, hogy Anglia és Franciaország között ellentétet szítson és utazásának célja mögött azt sejtik, hogy most is hasonló gondolatokkal foglalkozik.

Litvinov ugyanis állítólag azt fogja javasolni, hogy valamennyi népszövetségi tagállamot kötelezzék a szankciókban

remti Európában a számára kívánatos egyensúlyt. Németországgal már tárgyal. Amit ő akar, azt megcsináltatja másokkal. Olaszország tulságosan erős számára, azért alkalmazza ezeket a közvetett ütéseket. Mindenekelőtt pedig vár Anglia. Mert úgy várni, mint ő, nem tud senki sem. Csak háboruszkodjanak az olaszok ott lenn Abessziniában. Az ország mind nagyobb adóssá-

tornában, úgy azt saját felelősségükre és veszélyükre teszik.

Ez a rendszabály csak az olasz hajókra vonatkozik, mert a többi hajót angol pilóták vezetik a csatornán keresztül.

Amennyiben az angol kormány ezt tényleg megteszi, úgy növekszik a nyílt ellenségeskedés kiterjedésének lehetősége Anglia és Olaszország között.

A hadszíntéren különben folytatódik az olaszok előnyomulása. Az offenzíva rendkívül lassan megy előre, mert azt a terepviszonyok nagyon megnehezítik.

Száz kilométeres szélességben folyik a csata, melyben az olasz gyalogságot tankok, ágyúk és repülőik igen hatékonyan támogatják. Az abesszinek nagy erőt fejtettek ki Adua visszahódítása érdekében, de az olaszok az összes erre irányuló támadásokat visszautasították.

Egyszerre folyik a harc az északi és a déli fronton és az olaszok nyílvánvaló

szándéka, hogy az Addis Abeba—Dzsibuti vasutvonalat elérjék. Ezzel elvágják az abesszinek összeköttetését a külföld felé. Az olasz csapatok állítólag Harrar városát már hatvanöt kilométerre megközelítették. Ez a hír mindenestre megerősítésre szorul.

Megjelentek az abesszín harctéren az első női csapatok is. Mintegy tizezer főből álló abesszín női hadsereg Ual-Ual tájékán csatlakozott a rendes hadsereghez, hogy annak a hadműveleteit támogassa. Amíg így egyrészt az abesszín nők is részt vesznek hazájuk védelmében, addig árulók is akadtak közöttük.

Szelasszié Guksza herceg, néhai János névus egyik leszármazottja tizezer harcossal átpártolt az olaszokhoz. A herceg mindig feszült viszonyban élt a jelenlegi négussal, mert a maga számára követelte a trónt.

Az olaszok kiharcolták ezeket az ellenőrzéseket és megigérték Szelasszié Guksza hercegnek, ha átpártol hozzájuk s ha a háború sikeresen befejeződik, detroni-

zálják Haile Szelassziét és ő kerül az abesszín trónra. Ezek a kilátások és a négus elleni gyűlölet árulóvá tették. Valószínű, hogy az olaszok már a legközelebbi harcokban felhasználják az átpártolt abesszíneket testvéreik ellen.

A herceg, aki magistermetű fiatalember, tegnap harcosai élén megjelent az olasz északi hadsereg parancsnoksága előtt.

Amikor a hadvezetőség sátrai elé ért, leszállott lováról és De Bono tábornokhoz közeledett. A hercegen szintén tábornoki egyenruha volt. Tolmács segítségével érintkeztek, mert a herceg nem beszéli az európai nyelveket. Kijelentette, hogy ő mindig barátja volt az olaszoknak és a parancsnoksága alatt álló csapatok hasonló érzelmekkel viselkedtek.

Utána De Bono sátrába hívta meg az áruló abesszín herceget és ott fekete kávéval kínálta meg.

Hosszabb megbeszélés folyt közöttük. Szelasszié Guksza csapatai az olasz csapatok között nyerne beosztást.

Az áruló királyi hercegen kívül egy törzsfőnök is behódolt az olaszoknak

Az olasz hadvezetőség tegnap ünnepelesen bevonult Adua romjai közé. Ezentúl ott lesz a főparancsnokság. Az előnyomulás rendkívül lassan megy, mert a csapatok vízhiányban szenvednek. Az olaszok részére a vizet Európából szállítják tankokban.

A tikkasztó hőségben a meleg és áporodott víz nem üdít és általános a panasz a katonák között emiatt.

Az eddig hódított területen, ha találtak vizet, ez élvezhetetlen, mert az abesszinek állítólag sóval élvezhetetlenné tették. Hosszu ideig tart, amíg a vizet ismét megtisztítják és élvezhetővé teszik.

Este jelentik Addis Abebából, hogy az olasz követség rendelkezésére bocsátott különvonat több órás késéssel mégis elindult. A vonat már elhagyta a vasúti pályaudvart, amikor De Grenett követi titkár legurott és futásnak eredt. A rendőrség később a titkárt megtalálta az egyik vendéglőben, ahol rejtőzött. Elvették tőle revolverét s a menetrend szerinti vonattal a határra szállítják.

Da Vinci gróf olasz követ levelet intézett az abesszín kormányhoz, melyben azt írja, hogy az abesszín hatóságok megtagadták tőle a szükséges támogatást és azért nem hajlandó nekik engedelmessé válni, most, amikor az ország elhagyására szólítják fel.

Addis Abebában a külföldi diplomaták testülete ezek után tegnap délután értekezletet tartott, amelyen Vinci gróf olasz követ esetével foglalkoztak. Hír szerint közbe akarnak lépni az abesszín kormánynál, hogy a követet szemben kiméletes bánásmódot tanúsítsanak.

Valószínűnek tartják, hogy az abesszín hatóságok Da Vinci gróftól erőszakkal távolítják el az ország területéről.

Asmarából jelentik, hogy Guksza herceg behódolásának igen nagy jelentőséget tulajdonítanak. Ugy tudják, hogy a behódolást a herceg és a négus között hosszú tárgyalások előzték meg. A négus igyekezett a herceget visszatartani az átpártolástól és csapatokat is küldött

hozzá. Ezeknek a csapatoknak az volt a rendeltetése, hogy a hercegnek segítségére legyenek a harcokban s ha kell erőszakkal is akadályozzák meg az árulást. Ugy látszik a herceget az sem tartotta vissza az átpártolástól, hogy ezek a csapatok ellene fordulnak. Sikertől éberségüket kijátszani és éjszaka a hozzá hű katonákkal együtt elhagyta a tábornok.

Guksza hercegen kívül Tesacsamas Haraja törzsfőnök is behódolt az olaszoknak. Ez a két behódolás az olaszok előtt megnyitotta az utat Makale felé.

Haile Szelasszié császár szombat délután szemlét tartott harmincötezer ön-

„Utolsó csepp vérünkig harcolni fogunk“

Az United Press abesszíniai tudósítója beszélgetést folytatott Nasigu tábornokkal, a Harrar-tartomány kormányzójával, az ogadeni abesszíniai csapatok parancsnokával. A tábornok nyilatkozott a harctéri helyzetről és szavait így vezette:

— Utolsó csepp vérünkig harcolni fogunk.

Az Olaszország elleni pénzügyi rendszabályok

A Paris Midi jelenti az abesszíniai harctérről, hogy Bono tábornok hét-főre nagy olasz támadást készít elő. Olasz repülőgépek szorgos felderítő szolgálatot végeznek. Az egyik ilyen repülőgép Wabren mellett lezuhant.

Egy másik olasz repülőgép erre a lezuhant gép roncsaira bombát dobott.

Ezt azért cselekedték, mert nem tudták, hogy a repülőgép pilótája és segédtszűze életben maradtak-e semmiképpen nem akarták, hogy ezek esetleg élve kerüljenek az abesszíniek kezébe.

Római jelentés szerint

az Abessziniában harcoló három olasz északi hadtest az abesszín fensíkon igyekezik egyesülni.

Ennek az volna a következménye, hogy hamarosan elvágják a Dzsibuti és Addis Abeba közti vasutvonalon a közlekedést.

kéntes felett, akik Kambata tartomány kormányzójának, M e s e s a törzsfőnöknek vezetése mellett az északi frontra indultak. A harmincötezer főnyi sereg egyharmadrésze lovasokból, a többi gyalogosokból áll. A császár buzdító beszédet intézett a harcosokhoz és a szüvekre kötötte,

ne feledjék el, hogy a hazában csak úgy élhetnek szabadon, ha szükség esetén készek érte meg is halni.

Arra is kérte a katonákat, adják át üdvözlét a fronton harcoló társaiknak, akiknek azt üzeni, hogy nemsokára maga is köztük lesz.

Arra a kérdésre, bizik-e benne, hogy a Népszövetség közbelépésének eredménye lesz, kicsinyiően legyintett a kezével és ennyit mondott:

— Önmagunkra vagyunk hagyva. Harcolni fogunk a halálig. Ha kell meg is halunk, de semmi körülmények között nem adjuk meg magunkat.

Genfben ezalatt tovább tanácskoznak a büntető rendszabályokról. Az egyeztető bizottság már pénzügyi albizottságot is küldött ki, amelynek az a feladata, hogy dolgozza ki az Olaszországgal szemben alkalmazandó pénzügyi rendszabályokat. Ezek a rendszabályok volnának:

A hitelnyújtás megtagadása, új kölcsönök felvételének lehetetlenné tétele, a bankhitelek megvonása, valamint az áru és kereskedelmi hitelek megtagadása is.

A pénzügyi bizottság a javaslatok kidolgozására egy szerkesztő-albizottságot küldött ki. Ennek a tagjai Franciaország, Románia és Görögország. Ez a bizottság állapítja meg a javaslatok szövegét, amelyeket azután a pénzügyi albizottság az egyeztető bizottság elé terjeszt.

Genfben azt hiszik, hogy

75%—50%
kedvezmény a vasutakban
Bucureştibe
1935 október 31-ig

„A maraşeşti front hava“ kiállítás
Calea Victoriei, Oteteleşeanu
(a telefonársaság palotája mellett)

az Olaszországgal szemben ki-
mondott fegyverszállítási til-
alom után következik a nyers
árúknak, valamint a hadviselés-
hez szükséges különböző anya-
gok Olaszországba való száll-
ításának megtiltása.

A Havas ügynökség angol körö-
szerzett információ alapján jele-
ti, hogy Angliában nem számítanak
Olaszország ellen elrendelendő általános
zárlat lehetőségével. A Szuzei-csatorna
elzárásáról sem lehet szó.

Ellenben az angol hajók úgy
helyezkednének el a tengeren,
hogy az olasz hajók a kelet-
afrikai kikötőket ne tudják
megközeleíteni.

Az olaszok megkezdték az előnyomulást Harar felé

Ejjel érkezett jelentés szerint
Da Vinci gróftól a követség épü-
letéből elszállították és Desta
Danton herceg házában helyez-
ték el. A herceg tagja a királyi
családnak.

A követség katonai attaséjának rész-
egy magánháza bérletet lakást.

Párisi lapjelentések szerint az olasz
csapatok az olasz Szomáli-föld felől
megkezdték már az újabb előnyomulást.
Olasz repülőgépek bombázzák Kapan
Helaba, Tafere, Gorohaj helyiségek
Céljuk a Harrar felé való előhaladás.

Addis Abebában attól tartanak,
hogy olasz hadirepülőgépek ha-
marosan megkezdik a főváros
bombázását.

Az olaszok a Dua patak mentén nyom-
nak előre.

Rendszabályokat akarnak a szankciók ellen

Genfben tegnap este a gazdasági
megtorló intézkedéseket megállapító
bizottság ülést tartott. Eden ang-
főpécsetőr javasolta, hogy szorítsa
meg Olaszország kiviteli kereskedelmét.
A Népszövetség szólítsa fel a tagállam-
okat, jelentsék be, hogy milyen ár-
ukat szokták importálni Olaszországba
és a bejelentések után összeállított tá-
blázat alapján mondják ki, hogy mely-
ek az áruk behozatala tilos Olaszországból.

P o t e m k i n párisi szovjet nagy-
vet indítványozta, alkalmazzanak ren-
dszabályokat azokkal az államokkal
szemben is, amelyek nem csatlakoztak
az Olaszország elleni rendszabályokhoz.
Ezekkel az államokkal szemben alkal-
mazzanak bizonyos hitelmegszorítá-
sokat. Ez vonatkozik első sorban Ausz-
triára, Albániára és Magyarországra
amelyek máris bejelentették, hogy nem
járulnak hozzá az olaszok elleni ren-
dszabályokhoz, de vonatkozik azon nem
tagállamokra is, amelyek különböző
szállításokkal segítik Olaszországot.

Csak a népszavazás után tér vissza György király Athénbe

A görög nemzetgyűlés két tagja repülőgépen Londonba érkezett és azonnal felkereste György volt görög királyt. A küldöttek közölték, hogy Görögországban megszűnt a köztársaság és a nemzetgyűlés visszaállította a királyságot. Kérték György volt királyt, hogy vegye ezt tudomásul és térjen vissza mielőbb a trónra. A volt király kijelentette, hogy a nemzetgyűlés

döntését elégtétellel veszi tudomásul, azonban feltétlenül megvárja a november 3-iki népszavazást és csak annak lefolyása után tér vissza Görögországba. Ha a görög nemzet úgy dönt, hogy visszatérjen, akkor engedelmessé fog a hívásnak.

A párisi görög követ a legutóbbi görögországi eseményekkel kapcsolatosan levelet intézett a fran-

cia lapokhoz, amelyeket arra kér, cáfolják meg, mintha az új görög kormány államcsíny következtében jutott volna uralomra. A nemzetgyűlés bizalmat szavazott a Kondilisz-kormánynak, ami annak a jele, hogy a kormány sem a törvényeket sem pedig az alkotmányt nem sértette meg, amikor az uralmat átvette.

nyomor és nélkülözés dantei pokla

A kínai Honan tartományban éhínség sítja a lakosságot. A nagy szárazság következtében a földművesek gabona nélkül maradtak és most fatörzsek héjával táplálkoznak. Már eddig több ízben is előfordult, hogy a szülők nagyobb gyermekeiket elad-
résben azért, hogy a gyermekért kap-
penzen messzi földön némi elismert
essenek. A kétségbeesett helyzetre jel-
el, hogy anyák ujszülött gyermekeiket
lik, hogy megszabadítsák őket az éhe-
el. A kínai kormány segélyakciót kez-
de ez nem elegendő a több millió ember
egítésére.

Száz éves evangélikus egyházközség ünnepe

Sannicolaumare község evangélikus egy-
községe ma ünnepli meg fennállásának
adik évfordulóját. Az ünnepegen meg-
ik Frint Lajos aradi evangélikus püs-
Purghly László egyházkerületi fel-
elő, nyugalmazott főispán, Argay
gy timisoarai evangélikus főesperes,
kivül számos más egyházi és világi sze-
viség. A püspök ma délelőtt féltízkor é-
ek Sannicolaumarera és hivatalos fogad-
sa az evangélikus templom előtt megy-
e. A fogadtatáson résztvesznek a ható-
ok, a különböző vallásfelekezetek és az
ngélikus egyház. Délelőtt tíz óraor kez-
k az ünnepélyes istentisztelet, amely
n Kessler Ede lelkes lakásán villás-
géről üdvözlések hangzanak el. Két óra-
házközség a régi imaház termében disz-
gyűlést tart, amelynek keretében a kü-
böző egyházak, hatóságok és testületek
géről üdvözlések hangzanak el. Két óra-
a Leitz-féle étteremben társas ebéd lesz.
ubiliris ünnepeket délután hat óraor
templomban tartandó vallásos estély jeje-
be. Ennek kiemelkedő számai Argay
rgy főesperes és Korom Erzsébet
ngélikus hittanárnő előadásai lesznek.

A főmeggyilkos rendőr minden áron öngyilkos akar lenni

Krájcsovics Vince pozsonyi főrendőr
okozatos és kegyetlen gyilkosságairól is-
telten irunk már. Krájcsovics egymás
n több nővel ismerkedett meg, akikől
zeket esalt l', majd aztán meggyilkolta
et. A gonosztevő most vizsgálati fogság-
n van és a börtönben már négyszer kísé-
t meg öngyilkosságot, mert valószínűleg
y akart kibújni büncselekményeinek kö-
tkezményei alól. Néhány nap előtt került
ssa a rabkórházból a börtönbe és éhség-
trájkot kezdett. Mesterségesen akarták
pláni, de kézzel-lábbal tiltakozott ez ellen.
gnap hajnalban letépte nadrádjáról a
attokat és azokat lenyelte. Amikor tettét
fedezték, eszméletlen állapotban volt. A
meggyilkos főrendőrt újból a rabkórházba
állították.

Az orosz hadsereg repülői bravuros teljesítménnyel vonták magukra a katonai szakértők figyelmét

A szovjet orosz hadsereg a napok-
ban fejezte be őszi nagy katonai gya-
korlatát, amelyről Krejcsi tábor-
nok, a csehszlovák vezérkar főnöke
nagy elismeréssel nyilatkozott. A cseh-
szlovák tábornok kijelentette, hogy az
orosz hadsereg fegyverzettsége, fel-
készültsége és aktív munkálkodása bá-
mulatba ejtette a katonai szakértőket.
A tökéletes felkészültségre jellemző,
hogy a hadgyakorlatokon közel ezer
katona jutott repülőgépeken az ellen-
séges hadsereg frontja mögé, ahol

azután ejtőernyővel ereszkedtek le és
hét perc leforgása alatt az ellenséges
haderők háta mögött felállították a
magukkal vitt gépfegyvereket és gya-
lósági gyorstűzelő ágyukat. A kato-
nák mindent elkövetnek, hogy bátran
viselkedve kitüntetéshez jussanak,
mert a kitüntetett katonák különböző
előnyökben részesülnek. Így az, aki há-
rom kitüntetést szerzett, ingyen ke-
resztül-kasul utazhatja egész Oroszor-
szágot.

Egységes lista alapján választ ma délelőtt a harmadik kerület katolikus egyháztanácsa

Ma, vasárnap délelőtt tízenegy óraor
lesz a harmadik kerületi katolikus egy-
házközség száz tagu tanácsának első
közgyűlése, amely a volt Novotny-féle
vendéglő nagytermében megy végbe.
Ezen közgyűlés keretében ejtik meg a
huszonnyegyes rendes tagból és tizenkét
póttagból álló választmány megalakitá-
sát. Ezt megelőzőleg az egyháztanács
magyar és német tagjainak vezetői meg-
állapodást kötöttek a jelölésre vonatko-
zólag és megegyeztek a paritásos alapon
álló választmány megalakitására.

Az egységes listát már benyújtották a
vezetőséghez és az a következő neveket
tartalmazza: Andres Franz dr., Bam-
bach Alfréd, Hager Johann, Eckert Józ-
sef, Engels Adalbert dr., Etienne Josef,
Gabriel Josef dr., Gáltói Miklós, Gyulay
János dr., Jusztzy Károly, Keller Niko-
laus dr., Koszó János dr., Lőrincz István,

Michels Josef, Mohaupt Kristóf, Rajka
Géza dr., Schimmer István, Schütz Ni-
kolaus, Szappanos Gyula, Takács Kál-
mán, Tóth János, Wätz Károly, Woll-
schütz József, Zobay Péter. Póttagok:
Czedly György, Krogloth Franz, Endres
Franz, Erős Lázár, Gazda József,
Klampfer Franz, Mergl Georg, Oberst
Béla, Szegő Ferenc, Szentpétery Ferenc,
Walzer Nikolaus és Wild Karl.

Tekintettel arra, hogy az új egyház-
községi alapszabály az eddigi negyven-
nyolc tagu választmány helyett csak hu-
szonnégy rendes és tizenkét póttag meg-
választását engedélyezi és így természet-
szerűleg a régi választmány több tagja
kiszorul az új választmányból, úgy érte-
sítünk, hogy az elégedetlen tagok külön
listával próbálkoznak szavazókat sze-
rezni maguknak.

Két veszedelmes szélhámosnővel hadakozott egy földbirtokos, a hit testi sértés miatt el is ítélték

Erdekes ügyben hozott ítéletet a
helybéli ítélőtábla. A per vádlottai
Eremia Mihai fratellai földbirtokos
és Tormássy András kőművesmes-
ter voltak. Eremia még 1931-ben par-
cellázta a földjét és az egyik házhelye-
ket Schmitz Katalin és Magyarosi Má-
ria vették meg. A két asszony beköltö-
zött a házhelyen álló istállóba, ahol
hosszabb ideig laktak. A vételárat
azonban nem fizették meg, mire Eremia
kiutasította őket az istállóból. Az asszo-
nyok erre egy másik parcellára költöz-
tek és behurcolkodtak az egyik gazda-
sági épületbe. Amikor Eremia erről tu-
domást szerzett, munkásokat kért Tor-
mássy András kőművesmestertől és le-

bontotta azt az épületet, amelyben lak-
tak. Az asszonyok ellentálltak és erre
vad verekedés támadt, amelynél a nők
huzták a rövidebbet. A verekedés után
az asszonyok orvoshoz siettek, látetelet
vétettek fel sérüléseikről és pert indi-
tottak Eremia Mihai, valamint Tor-
mássy András ellen. Ezenkívül még
százhatvanzer leies kártérítést is beje-
lentettek, mert a kocszin lebontásánál
állítóg eltűnt harmincezer lei megta-
karított pénzüik, ezenkívül számos érté-
kes gobelinkép és több érték tárgy. A
törvényszék egy-egy hónapi fogházra
ítélte a földbirtokost és a kőművesmes-
tert, de a kártérítési igényvel polgári
bírószág elé utasította a panaszosokat.

**The Berlitz - School
of Languages**

Timișoara

L. Bul. Reg. Ferdinand 3. II. em.

Limba Română
Langue Francaise
Lingua Italiana
Lengua espanola
Deutsche Sprache
English Language
Rusky jazik
Srbsky jezik
Magyar nyelv
Safah Hairrit

Beiratkozás reggel 8-tól este 9 óráig.

A két férfi büntetését az ítélőtábla is
megerősítette. A kártérítésre aligha ke-
rül a sor, mert időközben kitűnt, hogy
a két asszony veszedelmes szélhámosnő
volt, akik nem is várták be a polgári
per végét, hanem külföldre szöktek,
mert közben különböző bűnyügek miatt
köröztek őket.

Csodalátó események nem állanak ellentétben a görög keleti egyház szellemével

Coman Augustin főpolgármester péntek helyett csak tegnap utazott el Jasiba, ahol résztvesz a városok kongresszusán. Jasiból a főpolgármester Bucuresstbe megy a görög keleti egyház szinódusának ülésére. Ez a szinódus választja meg az új aradi püspököt és az új bucovinai metropolitát, valamint dönt a Timisoarán létesítendő görög keleti püspökség ügyében is. A szent szinódus, amelynek szorosan vett egyházi kérdésekkel foglalkozó tanácskozása már megkezdődött, megvitatta a maglavitai istentelátó pásztor esetét is. A szinódus úgy határozott, hogy bizottságot küld a helyszínére, amely ott figyelje az eseményeket és tapasztalatairól jelentést tegyen. A szinódus az eddigi jelentések alapján megállapította, hogy a maglaviti események nem állanak ellentétben a görög keleti egyház szellemével. A szinódus utasította a püspököket, hogy képzett klerikusokat küldjenek ki, azonkívül hassonak oda, hogy az összegyűlt pénzből templomot építsenek.

Lóhátán

kilencezer kilométert tesz meg egy főhadnagy

Bernből jelentik, hogy Schwarz a János főhadnagy, aki lóhátán már bejárta Franciaországot és Olaszországot, most újabban a Balkán-félsziget felé vette útját. Háts lován kívül négy másik lovat visz magával, amelyek a felszerelését szállítják. Utján elkíséri Pfeuti káplár, aki neves kerékpárversenyző, valamint egy mozi-operator is. Schwarz főhadnagy áthalad Bajorországon, Magyarországon, Románián és Bulgárián, majd a Boszporusnál visszafordulva Görögországon, Albánián, Jugoszlávián és Ausztrián keresztül visszatér Svájcba. A főhadnagy és kísérei kilencezer kilométert akarnak lóhátán megtenni. Az expedíciót hat hónapra tervezték.

Hölgyek figyelmébe!

Angol kosztümök, kabátok és köpenyek készítése a legújabb divat szerint, mérsékelt áron

Krachtusz Ottó
I., Bulev. Regina Mária 7
(Dr. Cioban-palota, III. em.)

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK.

Romániában:

Magasoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Statisztikáknak, közhivataloknak és köz-
szemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— 53, este 10 óra után 14—69 vagy 2—9

a „Jemesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Október 14-től október 20-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Avram Iancu-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A harmadik kerületben az Odobescu-utca-
cában levő Keller-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Berthelot-bule-
vardon levő Craciun-gyógyszertár.

A ötödik kerületben Kóvári—Chioreanu-
losif gyógyszertára és Fratellán Panajoth
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-
tatot tart.

Oszi éjszaka

A nyári meleget lehelő októberi éjszaka csillagvilágos csendjébe már csak egy-egy sziető ember cipőinek kopogását verte vissza az aszfalt. Itt-ott fiatalemberei csoportja húzott végig — mint késői vadlibak — az utcán, jókedvűen, táncra hangolva összefogózt belőlük kettő és tangózni kezdtek a járdán a kávéházból kiszűrődő jazz-muzikára. A sarki péküzem pincéhelységében meztelen felső testű, bronzszínű péklegény izzóra égett arccal, hosszunyelű lapátján kenyereket, kifliket dugott be a forró kemencébe. Karjából hatalmas dudorokban hullámoztak izmai, amint ki és be mozgatta a lapátot. Egyetlen gondja volt, hogy az alvó városnak ropogós frissre süsse a reggeliehez való kenyeret, kifliket. Az egyik újságárus-bódé mellett a pusztá földön elnyulva arcát karjaira fektetve szuszogott egy fekete tömeg. Nem messze tőle lapos, karos kosár, tele mindenféle süteménnyel. Az éjszakai kenyérgéreset őrtállója elaludt. Több ember is elhaladt mellette. Nem költötték fel. A legmegátkozottabb lelkiület is megriadt volna attól, hogy belenyuljon süteményes kosarába. A fehér fényben uszó kávéház előtt levő asztal mellett, ott ahova már nem hatol az éles világítás bántó fénye, nagy három piros rózsát átvéve, álmában is védve, hortyogott a virágáros asszony. Miről álmodott, ki tudja? Biztos, hogy valami szebbet, mint az a valóság, amire felriadt a pincér megszólítására.

(—ga—)

— Erzsébet volt görög királyné születésnapja. Erzsébet volt görög királyné tegnap ülte meg születésnapját. Ebből az alkalomból Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus, Tieran Emil dr., vármegyei főjegyző és Boroanca Traian prefektusi titkár, valamint Craciunescu dettai főszolgabíró megjelentek a banioi kastélyban és a volt királynének iktivanságaik kifejezése mellett csokrot nyújtottak át. Tegnap a banioi templomban Te Deum volt, amelyet a cserkészek felvonulása követett.

— Ma délelőtt tizenegy órakor van Egyhy Ghyssa mozgásművészeti propagandamatinéja az iparosothon nagytermében. Belépési díj 25 lei.

A kórházak fentartásáról gondoskodó és önálló hatáskörrel rendelkező városi kórházkezelési bizottság rövidesen megalakul

Az új egészségügyi törvény értelmében április elseje óta a kórházak állami kezelésbe mentek át. Ennek értelmében a város által beszedett közegészségügyi illetékek az állam pénztárába kerülnek és ezekből a közegészségügyi minisztérium utalja ki a kórházak szükségleteire szóló összegeket. Ez az eljárás azonban hosszadalmas, körülményes és az a következménye, hogy a kórházak állandóan nagy nehézségekkel küzdenek és sohasem rendelkeznek a folyó kiadásokra szükséges pénzzel. A közegészségügyi minisztérium a nehézségek elkerülése végett hozzájárult, hogy a városok és a vármegyék kórházkezelési bizottságot szervezzenek. Ezek a kórházkezelési bizottságok kezelik majd a befolyó köz-

ELEG VOLT AZ IDEIGLENES BIZOTTSÁG INTÉZMÉNYÉBŐL. A Magyar Párt satumarei tagozatának elnöki tanácsa ülést tartott, amelyen többek között az ideiglenes bizottságok intézményével foglalkoztak. A felszólalók hangsúlyozták, hogy immár két éve, amióta városok és községek ügyeit törvényes alap nélkül ideiglenes bizottságok vezetik. Elhatározták, felírják a Magyar Párt parlamenti csoportjához, amelyet felszólítanak, hívja föl a kormány figyelmét két évvel ezelőtt tett ígéretére, hogy az ideiglenes bizottságokat megszünteti, községi választásokat ír ki és ezzel lehetővé teszi, hogy a városok és községek ügyeit választott tanácsok vezessék.

Palace-bárna

szenzációs októberi műsora hangulatos jazz-zenekara Patuinsky énekes dobosnő közreműködésével. Vasárnap teadélután műsorral és táncsal 6 órai kezdettel.

— A betegpénztár félmillióért kapja a kért telket. A kerületi betegpénztár — mint ismeretes — a Nemzeti Bank helybeli fiókjával szemben saját otthont akar építeni. A szükséges telek megvétele ügyében a betegpénztár és a város között tárgyalások folytak és ebben az ügyben tegnapielőt küldöttetés is járt Coman Augustin főpolgármesternél. A város ideiglenes bizottsága foglalkozott ezzel az ügygel és a kért telek árát ötszáz ezer leiben állapította meg. Erről átiratban értesítették a betegsegélyező pénztár vezetőjét.

— Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadság, félelemérzés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez.

— Abesszin diplomata látogatása Bucurestiben. Az abesszin négus egyik képviselője Bucurestibe érkezett. Az abesszin császárságnak ez a diplomatája Markos Ato Berhan kairói abesszin konzul, akinek meghatalmazott miniszteri rangja van. Markos Ato Berhan néhány napot tölt Bucurestiben és a kormány több tagjával fog tárgyalni.

Megérkezett!

Rengeteg új, modern és perzsaszőnyeg, csipkefüggöny és Gitteranyag, új külföldi gyapjúk raktárra érkeztek.

Weisz & Comp. Tapiserie S. A.

Palatul Weisz

Valódi perzsaszőnyeg választék is érkezett

egészségügyi illetékeket és gondoskodnak a kórházak fentartásáról. A város és a megye vezetőségei között tanácskozások folytak, hogy ez a két testület közös kórházkezelési bizottságot létesítsen, amely egységesen vezetné a városban és a vármegye területén működő kórházakat. A terv azonban nem valósult meg és úgy döntöttek, hogy úgy a vármegye, mint pedig a város külön-külön, önálló kórházkezelési bizottságot létesít. A város ideiglenes bizottsága már legközelebb előterjesztést tesz a közegészségügyi miniszternek a kórházkezelési bizottság kinevezésére. A bizottság elnöke a mindenkor főlpolgármester, alelnöke pedig a városi főorvos lesz.

— Katolikus bucsu a második kerületben.

Templomi bucsu lesz ma, vasárnap a második kerületben. A bucsuünnepség alkalmasból délelőtt tíz órakor zenés főpapi mise lesz, amelyet R e c h K. Géza apátplébános celebrál. Ezt megelőzőleg fél tíz órakor F o d o r József hittanár és a Katolikus Ifjúsági Egyesület igazgatója, német nyelven szentbeszédet mond, míg tizenegy órakor magyar szentbeszéd lesz, amelyet B o r o s Béla dr. teológiai tanár tart. A főpapi nagymisén W i t t m a n n Pál karnagy vezényletével a templomi zenekar Meurer Es-dur miséjét adja elő, míg a zenei betétek Bonvintől, Preyertől és Gounodtól lesznek. Délután három órakor a templomban ünnepi vecsernye lesz, míg délután hat órakor rózsafüzér ájtatosságot tartanak. Az egyháztanács idén is gondoskodik a közönség szórakoztatásáról és ezért a Traian-téren népi mulatságok és szórakozások lesznek.

Ember és gép. Az emberi szervezet géphez hasonlatos, amely égési anyagot energiává változtat. Mint a gépnél, az emberi szervezetnél is fontos az égési anyagok kiválasztása. Leglényegesebb a vesék hibátlan működése. Urodonal segítségével megóvható a vesék egészsége. Urodonal mégoly elhanyagolt esetekben is gyógyító hatással van.

Standard-rádió
1936-os modell,
sok újítással és távkapcsolással
Kecskeméti
I., Bulev. I. G. Duca 2.

— Az új repülőter részére szükséges terület biztosítása. A város — mint megírtuk — a légügyi minisztérium kívánságára elhatározta, hogy a Csóka-pusztán százszáz holdnyi területen új repülőteret létesít. Ebből a területből azonban hetvenhárom hold egyházi föld és pedig a harmadik kerületi görög katolikus és a római katolikus, valamint a negyedik kerületi római katolikus plébániák tulajdona. A város a három egyházközösségnek helyett a lipovai-uton, továbbá a szegényház mellett, valamint a strand-fürdő közelében levő városi földekből ad kárpótlást.

„PUCHER” cserepkályhák

olcsók
modernebb
legjobb
minőségűek
Timisoara
Str. I. C. Brătianu
Telefon

Chamotte-tégla és liszt

VÁROSI ALKALMAZOTTAK AGGKOR BIZTOSÍTÁSA. A város vezetősége foglalkozott azzal a tervvel, hogy aggkori biztosítást létesít azon városi alkalmazottak részére, akik nem tagjai a nyugdíjalapnak. Először elfogadták az erre vonatkozó javaslatot, utasították a főügyészt, hogy olyan munkaszerződési tervezetet dolgozzon ki, amelyben nyugdíjjogosult városi alkalmazottak részére az aggkori biztosítást is magának foglalja. Csak később döntenek arra vonatkozólag, hogy az aggkori biztosítást a kerületi munkásbiztosító, vagy pedig valamely más biztosító intézet bekapcsolásával létesítik.

— A tanítók tartózkodjanak a politikától. Angelescu dr. közoktatási ügyi miniszter legutóbb rádióbeszédében intézett a tanítókhöz, akiket ez alkalommal is felszólított, hogy tartózkodjanak a politikától. Figyelmeztette a tanítókat, hogy a politikát ne vigyék be az iskola falai közé.

Férfiszövetek

és szabóelvékek a legnagyobb választékban és a legelőnyösebb áron kaphatók

Rabong & Schneider r. l.
Timisoara I., Piața Brătianu
róm. kat. püspöki palota.

— Történelmi műemlékek kicsérése. Aradon évek előtt lebontották a tizenhárom vertyan, valamint Kossuth Lajos szobrát. A magyar kormány kezdeményezésére tárgyalások indultak meg ezeknek a szobornak, valamint az aradi ereklyemúzeumnak Magyarországról részére történő kiszolgáltatása érdekében. Magyar részről cserébe a román kormány elvben hozzájárult a cseréhez, azonban ennek útjában nagy nehézségek vannak. Románia ugyanis többek között követeli Boeckay István volt erdélyi fejedelem koronáját és az ugynevezett szilágyosomyói aranykincsét, amelyeknek kiadásáról magyarországi hivatalos körök még tárgyalni sem óhajtanak. Mindazonáltal nem mondanak le a reményről, hogy tárgyalások mégis eredményre vezetnek.

— Társas vacsora. A második kerületi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület a jövő szombat, október 19-én este kilenc órakor Fodor József egyesületi igazgató tiszteletére Bontila-utcai helyiségében társas vacsorát rendez.

* Babits Mihály: Dante. Bevezetés a D. v. Commedia olvasásához is. Babits Mihálynak ez a könyve valódi remekmű. Izgalmasan érdekes, színes és alapos. Tartalmából kiemeljük: Dante és a mai olvasó. A költő és a város. Tanulmányok. Beatrice és az édes ut. Beatrice meghalt. A száműzetés. A bujdosás. A tulvilági ut. Utolsó remények. Füzet 27.— lei, kötve 40.— lei, minden könyv kereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj Kérje a Magyar Szemle Társaság és Kinéscsüstára sorozat teljes jegyzékét.

Lupu támadja a kormányt, a hitlerizmust, Cuzát és ugyanakkor bejelenti, hogy a nemzeti parasztpárt rövidesen uralomra kerül

Lupu Nicolae dr., a nemzeti parasztpárt alelnöke, Baltiban résztvevő egyik gyűlésen, ahol heves kirohanást intézett a kormány és egyben Cuza professzor ellen. Hangoztatta, hogy Basarabiában mérgező folyamat indult meg és ez a cuzizmus. Ezen mozgalom mögött azonban — mondotta — liberális párt áll. Ez a párt nem maradhat meg a helyén anélkül, hogy veszélyt ne képezzen az országra nézve. Azután rátért a hitlerizmusra és azt az ország nyílt ellenségének mondotta. A hitlerizmus agitátorai — itt valószínűleg a cuzistákra célozott — bejárják az egész országot, de főleg Basarabiára vetették ki hálójukat, amelyet valósággal tartományoknak tekintenek. Azonban, ha ezek a cuzisták nem élveznék a kormány támogatását és nem kapnának pénzt Németországból,

HÉTFŐN KEZDIK A VASUTI NYUGBÉREK KIFIZETÉSÉT. A negyedik kerületi pályaudvar vasuti teherpénztára hétfőn október 14-én kezdi meg a vasuti nyugbérek kifizetését. Városunkban ötszázötven vasuti nyugbéres van, aki nem az országos nyugdíjpénztártól, hanem a casa munciitól kapja havi járulékait.

— **Pop Virgil hangversenye.** Pop Virgil, a tehetséges fiatal hegedűs október 16-án, szerdán este 9 órai kezdettel rendezi egyetlen hegedűestjét a városi színházban. Pop Virgil régi ismerőse a hangversenyközönségnek és őszi hangversenye bizonyára kiemelkedő eseménye lesz az évadnak. A kitűnő fiatal hegedűs sok gondnal válogatta össze műsorát. Jegyek elővételben a színházi pénztárnál válthatók 10—100 leas árban.

— **Változások a rendőrtisztek beosztásában.** A helybeli rendőrségen számos áthelyezés történt. Pop nariu Tiberiu tisztviselő, aki eddig a rendőrség közigazgatási osztályán működött, a negyedik kerületi pályaudvar rendőrkirendeltségének vezetője lett, míg Velici Coriolan komiszárus, aki eddig az állomási rendőrséget vezette, szabadságra ment. A közigazgatási osztályhoz Op inca Ion komiszárus került, aki eddig a forgalmi rendőrséghez volt beosztva. Drag a nescu Nicolae komiszárust a negyedik kerületből a második kerületi rendőrséghez helyezték át, míg Andreescu Constantin komiszárus a forgalmi osztályhoz került. Ezenkívül Seran Pascal rendőrtisztviselő kilépett a rendőrség szolgálatából és a sandrei postahivatal vezetését vette át.

— **A mágia visszatérése** címen tart német nyelvű előadást vasárnap, október 13-án, délután 5 órakor a helybeli teozófiai társaság saját helyiségében: I. Str. Platon, Cioflec-villa a meghosszabbított Str. Gh. Lazar mentén. A belépés díjtalan.

— **Borus és esős idő várható.** Tegnap derűs és borus idő váltakozott. A hőmérő déli-élt kilenc órakor 18, délután négy órakor pedig 25 fok meleget mutatott érnékben. A meteorológiai intézet jelentése szerint délnyugati légáramlás mellett nyugaton és északon felhősödés várható, némely helyen esővel, az éjszakai hőmérséklet emelkedik, a nappali hőmérséklet délen és keleten változatlan marad, északon némileg csökken.

— **Nagy földrengés az orosz-afgán határon.** Moszkvai jelentés szerint az orosz-afgán határon tegnap nagy földrengés volt. Eddig ötven halotról és háromszáz sebesültről érkezett jelentés. Számos falu teljesen elpusztult. A földrengés által sújtott vidékkel a távirat és telefonösszeköttetés megszakadt. Ennek következtében részletek a borzalmas pusztításról még nem érkeztek. Belgrádi jelentés szerint Hercegovina több helyén is erős földrengés volt. Banjaluka környékén a földrengés nyolc másodpercig tartott. Több ház összeomlott. A lakosság között nagy pánik keletkezett.

egyáltalában nem mozoghatnának. Megemlékezett az antiszemitizmusról is és figyelmeztette a megjelenteket, hogy ne essenek Németország hibájába, mert az államnak hosszú időre békekességre van szüksége. Végül beígérte, hogy a nemzeti parasztpárt rövidesen uralomra kerül.

Lupu kijelentéseivel ellentétben Tatarescu miniszterelnök legutóbb az újságírók előtt ismét megcáfolta a kormány helyzetéről elterjedt híreket. A kormányelnök kijelentette, hogy a kormány helyzete olyan szilárd, mint a vasbeton, majd sajnálkozását fejezte ki, hogy elrontja a kávéházi álmódózók örömeit, de a hamis híreket meg kell cáfolnia. Politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek Titulescu külügyminiszter közeli visszatérése elé, akit a hét elején várnak a fővárosba.

— **Cosma Aurel dr. a londoni kereskedelmi kongresszuson.** Cosma Aurel dr. képviselő, aki Londonban résztvevő a nemzetközi kereskedelmi kongresszusán, most érkezett haza. Elmondotta, hogy a kongresszuson fontos gazdasági és pénzügyi kérdéseket beszéltek meg. Többek között elvben kimondták azt is, hogy valamennyi állam térjen vissza az aranylapra. Foglalkoztak a nemzetközi fizetések szabályozásával, amely által lehetővé válik a nemzetközi árucseré fokozása. Tanácskoztak a mezőgazdasági válság megszüntetésének lehetőségéről is. A londoni konferencia tanácskozásainak fontosságát említi a körülmény, hogy jelenleg az ott megbeszélte problémák megoldása élenként foglalkoztatja az összes államokat.

EGYELŐRE ELMARAD A BUDAPESTI CSEREVONAT. Október 15-én kellett volna Budapestre egy cserevonatnak indulnia, amely Arad—Timisoara—Cluj—Brasov—Oradea és Bucuresti számára hozott volna utasokat. Budapesti jelentés szerint ez a cserevonat egyelőre elmarad és pedig azért, mert nem volt még elég jelentkező.

— **A magyar külügyminiszter a felsőház örökös tagja.** Budapestre jelentik, hogy Horthy Miklós magyar kormányzó az elhunyt Forgách Antal gróf helyére a felsőház örökös tagjává Kálnya Kálmán külügyminisztert nevezte ki.

— **Vitriollal leöntötte vetélytársnőjét.** Lugojon Návay Katalin, egy soffőr felesége, vitriollal leöntötte özvegy Janicsek Erzsébetet. A vitriol nemcsak az asszonyt, hanem annak három esztendőös kis leányát is súlyos sérüléseket ejtett. Mindkettőt kórházban helyezték el. Návayné letartóztatták és kihallgatásakor kijelentette, hogy tettét féltékenységből követte el. Janicseknek elcsábított a töle a férjét és mert a viszonyt nem akarta megszüntetni, azért határozta el magát a bosszúra.

— **Megfojtotta és a kertben elásta újszülött gyermekét.** Sacosul Turcesc községben Suclea Eva özvegy asszony vigan élte napjait és több férfival is tartott fenn közelebbi barátságot. Ennek látható következményei is voltak és az egész szomszédság tudtoga, hogy a vig' zvegy háza fölött kelet a gölya. Azonban az újszülött gyermeket senki nem látta. Ezért feljelentést tettek a csendőrségen, amely megindította a vizsgálatot. A negyven éves Suclea Eva most már beismerte, hogy egészséges csecsemőnek adott életet, azonban a gyermeket megfojtotta, mert nem akart a házban felesleges kenyérpusztítót. A csendőrség a kertben elásott gyermekhullát megtalálta, a gyilkos anyát pedig letartóztatta.

NEMETORSZÁG LESZAMOLT A NÉPSZÖVETSÉGGEL. Október 16-án lesz egy esztendeje, hogy Németország kilépett a Népszövetség tagjainak sorából. Tegnap a német kormány öt millió arany frankot fizetett be Genfben a Népszövetség pénztárába. Ezzel a német birodalom teljesen kiegyenlítette tagdíjkötelezettségeit 1935 október 16-ig.

— **Gömbös ma Debrecenben beszél.** Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap Debrecenbe érkezett, ahol lelkes fogadtatásban volt része. Gömbös az egységes párt mai debreceni nagygyűlésén beszédet mond.

— **Orvosi áthelyezés.** Dubovan N. dr. nadragi betegsegelyzo orvost Resitara helyezték át, míg helyét Dabici I. dr. orvos foglalta el. A hivatal átadása Murariu Constantin dr. lugoji főorvos jelenlétében történt meg.

LEMONDOTT A LENGYEL KORMÁNY. Varsói jelentés szerint a Szlavek-kormány beadta lemondását. A köztársasági elnök az új kormány megalakításával Koscialkovszky Marian volt belügyminisztert bízta meg. Valószínűleg az új kormány alakításával egyidejűleg megteremtik a helyettes miniszterelnöki állást is. Erre Kviatkovszky volt kereskedelmiügyi miniszter személyt ki. Az új kormány megalakítása mára várható.

— **Százötven éves bányai község.** Carpinis bányai község ma üli meg fennállásának 150 esztendő jubileumát. A jubileumra a Bányás minden részéből érkeznek Carpinisra küldöttségek és vendégek. A 150 éves fordulót nagy ünnepek keretében ülik meg.

* **Az angol irodalom kis tükré.** Irta: Szerb Antal. A Magyar Szemle Kincsestára kitűnő sorozatának rendkívül érdekesen, alaposan és mégis élvezetesen megírt kötete. Tartalmából kiemeljük: Középkor. XVI. század. XVII. század. XVIII. század. Romantika. Viktória kora. XX. század. Füztve 27 lei, köve 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Magyar Szemle Társaság és Kincsestára sorozat teljes jegyzékét.

— **Ha az arcszine fakó, szürkésárga és tekintete bágyadt, ha szomorú, hangulata nyomott és nehéz álmok gyöttrik, ha a bél tulságos rothadási folyamatai, gyomorfájás és epepangás kínozzák, olyankor tanácsos néhány napon át reggel éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” ke-serüvizet innia.**

— **Vasuti baleset három halottal.** Algirban, Meschta és Telergma helyiségek között kisiklott az expresszvonat. A vonat három utasa meghalt, négy súlyosan megsebesült. A vizsgálat megállapította, hogy az utóbbi napok bőséges esőzése meglazította a pályát és a töltés az egyik helyen beomlott a vonat alatt. Ez okozta a kisiklást.

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN



BANDU D.

cserepka lyhai

ellismerten kiválóak!

A legújabb fűtőszerekkel ellátva a kályhák a legjobb hisztial chamotte-anyagból készülnek. — Allandó nagy raktár. — Javítások gyorsan és olcsón! — Allandó raktár chamotte - készletben és légiában.

Timisoara I. Strada 9. Alexandrii 5.

FRANCIAORSZÁG KÉT KATONAI ELYAMOT BEHIV. Párisi jelentés szerint a francia kormány azzal a felhívással foglalkozik, hogy már a legközelebbi időben két évfolyamot hív be a toai szolgálatra.

— **Kisszeminárium új prefektusa.** A sasarai papnevelő intézetben levő ecanumban a prefektusi tisztséget jelen keresztül Kühn Péter volt papi konviktus elöljáró töltötte be. Ezen fontos feladat várta a papnak befűjűség nevelése terén. Emellett a fűjűán a zeneelmélet tanára és a Ba-fűjűán is hitoktató volt. A fiatal pap megbetegedett. Ez arra készítette a fűjűköt, hogy összes állásaitól felment-fűjűlyébe a nemrégiben káplánnak az fűjűlye fűjűlye diszponált V o r m i t t a g fűjűlye fűjűlye a kisszemináriumba prefek-fűjűlye, míg Kühn egyelőre Radnán a fűjűlye keres bajára gyógyulást.

— **Regedelmi nász.** Rómában tegnap folyt a Juan spanyol infánsnak, Al-fűjűlye volt király harmadik fiának és fűjűlye bon Mária Mercedes hercegnőnek fűjűlye. Az egyházi szertartást a firenzei fűjűlye végezte.

— **Lenhardt Emil képkiallítása** a fűjűlye klubban a közönség érdeklődésére fűjűlye tekintettel csak holnap, hétfőn este

— **A pártszenvédély veszedelmes el-fűjűlye.** Sigheten a nemzeti parasztpárti fűjűlye egyik csoportja és Vaida hivei fűjűlye kölyöcsök összetűzésre került a sor. A fűjűlye nemzeti parasztpárt egyik gyűlésén, fűjűlye Mihache, Popovici Mihai és fűjűlye Ilie résztvettek, a vaidisták bot-fűjűlye rendeztek. A kézitusa során lövés fűjűlyeördült és a golyó Lazar Ilie volt fűjűlye felöl a karján megsebesítette. Sé-fűjűlye nem súlyos és az első segélynyuj-fűjűlye tán tovább utazhatott a fővárosba. fűjűlye veseredés ügyében szigorú vizs-fűjűlye tándult meg.

— **Polnoky Jenő: Sárkányok országából.** Polnoky Jenő, a kiváló tudós ismert sze-fűjűlye gével mondja el izgalmas kínai utját, fűjűlye tudományos eredményeiben a magyar fűjűlye z fűjűződő felfedező utak egyik legjelen-fűjűlye bősike, s kalandos, változatos élményei-fűjűlye modern földrajzi irodalomban alig fűjűlye párja. Azt a Kínát ismerteti meg, fűjűlye a civilizáció mind erősebb terjedésé-fűjűlye tesett, de lényegében ma is csak az, fűjűlye szeszerek óta volt. A magyar földrajz-fűjűlye om kiemelkedő fejezete ez a nagyszé-fűjűlye szerző eredeti fényképeivel és rajzaival fűjűlye tett könyv. A Magyar Földrajzi Társa-fűjűlye Könyvtárának sorozatában a Franklin-fűjűlye almat kitűnő kiállításában jelent meg ez fűjűlye könyv, két nagy kötetben 164 képmel-fűjűlye tettel, rajzokkal, fényképekkel és külön fűjűlye tettel. Ára 462.— lei, minden könyvke-fűjűlye désben, vagy L e p a g e n á l Cluj. Kér-fűjűlye Franklin-Társulat és Földrajzi Társa-fűjűlye adványainak teljes jegyzékét.

— **Nagy tűz.** Diciosanmartinban ve-fűjűlye lmes tüzvész pusztított. A tűz Du-fűjűlye János házában támadt és hiabavaló fűjűlye a tűzoltók erőfeszítése, a lángok át-fűjűlye dttek a Frenchel-sütödére, amely fűjűlye tén elhamvadt. Az anyagi kár meg-fűjűlye dja az egy millióit.

— **Zelettel értesitem a n.é. közön-fűjűlye t, hogy több évi működés után**

uri és női

szolgálatot nyitottam

— **Polgári és jó kiszolgálás mellett a legkényesebb igényeket is megelégit. Szíves partfogást kér**

Bach István
III., Str. Feldiora 2

— Az előzetes katonai kiképzés. A helybeli hadkiegészítő parancsnokság felszólítja az 1917. évben született ifjakat, hogy október 14—20-ika között jelentkezzenek az illetékes rendőrkomiszáriátuson az előzetes katonai kiképzésben való részvételre. Azok az 1932—1934. korosztályhoz tartozó szakaszvezetők és káplárok, akik az előzetes katonai kiképzésnél mint kiképzők óhajtanak közreműködni, október 16—17-én jelentkezzenek a hadkiegészítőparancsnokságon az utasítások átvétele céljából.

— A kisebbségi vámtisztviselőket elhelyezik a határállomásokról. Fővárosi jelentés szerint a központi vámügyi felügyelőség ülést tartott, amelyen különböző személyzeti kérdésekkel foglalkoztak. Többek között elhatározták, hogy hatvan kisebbségi vámtisztviselőt, akik jelenleg határállomásokon teljesítenek szolgálatot, az ország belsejébe helyeznek át.



Ki a szemét
szereit!
szemüvegét

Kecskeméti-nél veszi

Timisoara 1., Bulevardul G. Duca 2

— A megzavart sváb népgyűlés. A német néppárt a napokban, mint jelentették, Biled községben gyűlést tartott, amelyet a község liberális érzelmű bírója közbekialtásokkal akart megzavarni. A gyűlés résztvevői kiutasították a bírót a teremből, majd beavatkozott a csendőrség is és botrány támadt, amelynek ügyvetettek véget, hogy a gyűlést felfüggesztették. A kedélyek lecsillapodása után a bilei olvasókör helyiségében folytatták a gyűlést, ahol az rendben folyt le.

* Michail Solochow: A csendes Don. Michail Solochow világhírű regényében a dél-északi színeivel festi a kozákok patriarchális életét, Grigorij és Akszinja perzselő szerelmét, — majd minden alakjával beleolvagol a borbába. Forr, vajudik az idő, érik a Történelem. „A csendes Don” második részében az egyéni sorsok alámerülnek, tömegek veszik át a helyüket, hogy azután közülük is kinőjön a két főhős: Buncuk és Anne. „A csendes Don” az első nagy regény Oroszország átalakulásáról. Olyan mesteri mű, amely csak hatalmas áramlatok szülnék, hogy megörökítsék benne arcukat. Szurán Renée fordításában méltó műveket kéltet a regény minden szépsége. „A csendes Don” eredeti kiadása 1 millió 200 ezer példányban fogyott el. Azóta a világ minden kultúrnyelvére lefordították. Az Epocha könyvkiadóknak második könyve. A csendes Don, 308 lapon, díszes vászonkötésben 129.— lel, minden könyvkereskedésben, vagy Le page nál Cluj.

— Életunt borbélyeség. Grünfelder József huszonhét esztendő borbély tegnap este öngyilkossági szándékból közzéadatot ivott. A mentők súlyos állapotban szállították kórházba. Tettének oka szerelem.

Terminus Varieté-Bár

Ma és a következő napokon a legkiválóbb új tagok fellépte
Szenzációs külföldi attrakció!
Ronny és Aldezy komikus csoport
Emo és Lu Samara híres bécsi dúo, mulattató, látványos attrakció
The Figaro Girls új művészi tánpprodukciókkal
Kertész Manel szubret, tánc és ének
Rita René, Szeley Bözsi táncművésznők
Kezdte pont 11 órákor
Bámbó jazz-zenekar kitűnő játéka

— Meggyilkolta anyját és feleségét. Borzalmas bűntény történt Prágában, ahol Bruckner Alajos huszonhét éves foglalkozás nélküli bádógos meggyilkolta anyját és feleségét. A bádógos önként jelentkezett a rendőrségen, ahol eleinte nem hitték neki. A rendőri bizottság azonban a lakásban megtalálta a két holttestet. A hevtennégy éves anya holtteste az ágyban feküdt, míg felesége holttestét a szekrénybe gyömöszölve találták. A bádógos zavaros válaszokat adott és az elmebeteg benyomását teszi.

— Elsüllyesztették a halálautót. A londoni Times értesülése szerint Lipót belga király kívánságára azt az autót, amely Luzern mellett tragikus körülmények között feborult és Astrid belga királyné halálát okozta, elsüllyesztették. Az elsüllyesztés a tónak azon a helyén történt, ahol a tragikus szerencsétlenség lejátszódott.

— Felépül Jugoszláviában az első krematórium. A jugoszlávai Pancsova városban nemrég halottégető egyesület létesült, amely a városi tanácshoz beadványt intézett és kérte, hogy egy krematórium részére ingyenes telket bocsásson rendelkezésre. A városi tanács a temető mögött kétezer négyzetméternyi területet adományozott erre a célra. Nemsokára megkezdik a krematórium építését, amely Jugoszlávia első ilyen intézménye lesz.

A sok hűgysavat tartalmazó vér veszélyt jelent MIÉRT?

A vér állandóan kering a szervezetünkben és ellátja az összes szervet a továbbéléshez szükséges anyagokkal. A tüdőből jövő oxigén, a tápszerekből kivont tápanyag. A vér további feladata az, hogy elősegítse a toxikus anyagoknak és az anyagcsere végtermékeknek a szervezetből való eltávolítását, ami az izzadáts, vizelet és széklet útján történik. Feladata tehát, amint látjuk, nagyon fontos és éppen ezért szükséges, hogy a vér tiszta és bőséges legyen. Sajnos, azonban a felnőttek 70%-ának a vére fölös mennyiségű hűgysavat tartalmaz, aminek következtében vérük, ahelyett, hogy az egészség forrását jelentené, a betegség forrásává válik. A hűgysavat naponta el kell távolítani a szervezetből olyan mértékben, ahogyan kepzodik.

Az URODONAL
tökéletes hűgysavoldó szer, megov az arthritismus kifejlodesetol es meg-orzi egészségünket es fiatalágunkat.



A SZERENCSETLEN KÖSZVÉNYBEN SZÁVEDŐ, FŐLEG A 40-ES ÉVEN FELÜL VALÓSÁGOS SÜLYÖZKAT KÉNYTEL MAGA UTÁN VONSZOLNI!

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ GYÁRTMÁNY



Kapható gyógyszerárakbar és drogériákban.

Sport

A nemzeti A) ligában ma a lila-fehérek a B) ligában pedig az Ilsa játszik nemzeti bajnoki mérkőzést

A nemzeti A) liga bajnoksága keretében ma városunkban a lila-fehérek a Crisana csapatával mérkőznek. A múlt vasárnap mindkét csapat vereséget szenvedett és ezért arra fognak törekedni, hogy a kudarcot felejtessék. Amennyiben a lila-fehérek a hagyományos lelkesedéssel fognak küzdeni, úgy a megérdemelt siker sem fog elmaradni. Az érdekesnek és izgalmasnak ígérkező mérkőzés a Banatul-pályán délután félnegy órákor kezdődik. A nemzeti B) liga mérkőzés ezuttal délelőtt tizenegy órákor az Electrica-pályán lesz, ahol az Ilsa a craiovai Crai Iovan együttesével csap össze. A craiovai csapat csatárórát Rónay, a CAO volt kitűnő csatára dirigálja. A mérkőzésnek az Ilsa a favoritja, de a craiovai csapat szívóssággal igen megnehezítheti a győzelmet. A Banatul-pályán délelőtt tizen-

egy órákor a Banatul és a resitai munkáscsapat román kupamérkőzést játszik.

A kerületi első osztályu bajnokság mai fordulójának programja: Progresul—Freidorf délelőtt kilenc órákor a Progresul-pályán. CFR—Politechnica a CFR-pályán és Fratelia—Electrica Fratelián. Mindkét mérkőzés délután négy órákor kezdődik. Jimboliana—Hertha mérkőzést bonyolítják le. A második osztály programja: Hajduk—Galvani Patria-pálya féltizenegy órákor. Unirea—Patria a Patria-pályán délután négykor, Juventus—Vulturi a Juventus-pályán délután négykor, Fortuna—RGMF az Ilsa-pályán délelőtt kilenc órákor, IOGT—Staruinta a RGMT-pályán délelőtt 11 órákor, SFAPT—Dacia a Patria-pályán délután két órákor.

A nemzeti teniszbajnokság győztesei

Az országos nemzeti teniszbajnokság véget ért. Az utolsó napon a férfi és a vegyes páros mérkőzést bonyolították le. A férfi páros bajnokságot Réthy és Hamburger nyerték meg, míg a vegyes páros győztese a Somogyi Klári—Schmidt pár lett.

Az Ilsa műsoros teadélutánjai

Az Ilsa uszószaosztálya ma, vasárnap délután hat órai kezdettel megkezdte a tavaly nagy látogatottságnak örvendett műsoros teadélutánjait. A teadélutánokat az idén is a Palace-bárban tartják meg. A teadélutánokra az Ilsa uszószaosztálya meghívja a tánccot kedvelő sportifjuságot.

Kedvezményes utazás a berlini olimpiászra

A berlini olimpiai játékok előkészítői minden alkalmat megragadnak az olimpiai utazás olcsóbbá és kényelmesebbé tételére. A legtöbb vendégnek ugyanis drága beutazási engedélyre lett volna szüksége, amely számos vendéget elriaszt az olimpiai meglátogatásától. A bizottság kezdeményezésére azonban a német birodalmi külügyminiszter utasította külföldi képviselőit, hogy az olimpiai utazó versenyzők és nézők részére a beutazási vizumokat díjtalanul állítsák ki. A bizottság ezenkívül lépést tett az európai országok kormányainál, hogy függeszték fel az olimpiai tartamára az átutazási vizumkényszert. Az akció sikerrel kecsegtet.

Színház

Megyegezés jött létre az oradeai magyar színház kérdésében. Oradea város ideiglenes bizottsága a magyar színház részére a téli szezon alatt a városi színházban hatvan napot biztalt. A színházat a Kádár Imre igazgatása alatt működő Thalia színházi részvénytársaság és Szabó József színházvezető kapták meg, akik a hatvan napos színi szezont más között felosztották és erre vonatkozólag megyegezést is létesítettek. Megyegezés bemutatott az oradeai városi ideiglenes bizottságnak, amely elfogadta. Eszerint a Thalia november 2-től november 18-ig és február 13-án február 28-ig, Szabadkai József-talata pedig december 2-től december 16-ig és április 8-tól 23-ig játszik.

SPIRA-BUTON

Saját készítmény
Modern * Jó * Olcsó
1., Bulevardul Regele Ferdinand 6 sz.
a Gyáripar üzlete mellett.

Nyiltér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztő nem vállal felelősséget.)

NYILATKOZAT

Alulírott Willwerth Irma, Stancicsek timisoari lakos ezuton is köszönetet mondok a Casa de Asiguran din Timisoara, Elisabetin, Corode Otel 5, igazgatóságának a nekem gyasan és pontosan kifizetett 9000.— lei temkezési segélyért.

Willwerth Irma

NYILATKOZAT

Alulírott Wetrovetz Gizella resital kos ezuton is köszönetet mondok a Casa de Asiguran din Timisoara, Elisabetin, Coroana de Otel 5, igazgatóság nak a nekem gyorsan és pontosan kifizetett 18.000.— lei temkezési segélyért.

Wetrovetz Gizella

Közgazdaság

Italmérési engedélyek tulajdonosai bűntelesek monopolcikkeket raktáron tartani

Városi jelentés szerint az alkoholmonopolium vezérgazgatósága szigorú rendet adott ki, amely szerint vendéglátó- és éttermek tulajdonosai, bodegajajonosok és általában italkimérési engedély tulajdonosai a törvény értelmében kötelesek az összes monopolcikk raktáron tartani. A városokban több ötezer lei, míg a községekben ezer lei értékben tartoznak ezeket az engedély tulajdonosai ezenkívül kötelesek a raktárakat is felsorolni az étlapon. Az

italkimérési engedélyek tulajdonosainak a monopolcikkeket ezenkívül a kirakatban is ki kell állítani. Tehát a fűszerüzletekben és kereskedésekben ki kell függeszteni világosan látható helyen a monopolcikk kimutatását és azok árát, de csak abban az esetben, ha a kereskedőnek italmérési engedélye is van. A helybeli monopolhivatal szigorú ellenőrzést fog gyakorolni, hogy ezen rendelkezést betartják-e, mert akik a rendelkezésnek nem tesznek eleget, súlyos büntetésben részesülnek.

Az év első kilenc hónapjában Románia tizenegy milliárd lei értékű árut exportált

Az év első kilenc hónapjában az exportár 1. és október 1. közötti exportár kimutatás. Eszerint kilenc hónap alatt összesen tizenegy milliárd lei értékű árut exportált Románia és ebből szeptemberben egy milliárd 490 millió lei a kivitel. A vásárló államok közt az első helyen áll Olaszország egy milliárd 900 millió lei, azután Németország egy milliárd 600 millió, Magyarország 740 millió, Svájc 337 millió, Csehszlovákia 572 millió, Anglia egy milliárd, Franciaország 528 millió, Görögország 516 millió, Egyiptom 503 és az USA 490 millió, Palesztina 292 millió, Spanyolország 221 millió, Belgium 100 millió, Jugoszlávia 113 millió, Bulgária 60

millió, Hollandia 241 millió, Törökország 58 millió leiel, míg a többi állam ennél kisebb összeggel szerepel a kimutatásban. Hivatalos megállapítás szerint a kivitel az utóbbi hónapokban Olaszország felé csökkent, mert az exportőrök csak nehézségekkel tudták az exportért járó összegeket megkapni és ezért beszűntették a nagyobb szállítmányokat. Lányhult az export Németország felé is, mert az alacsony jutalmak miatt a kivitel nem fizetődött ki. Gyengült az export Ausztria és Magyarország felé és ennek oka az volt, hogy felmondták a magán-clearing szerződéseket.

Október első és hétfőn megkezdődik az ezen iskolákba való beiratkozás. A beiratkozást néhány napon belül befejezik, utána pedig a tanonciskolákban nyomban megkezdődik az oktatás.

JAMES CLYNING:

Külföldi meteorológusok hozhátérő vitája

megnyitja a mai forrongó Abesszíniában

Copyright by Déli Híradó

Barlang hátsó részén sötét nyílások voltak. Olyan földalatti folyások voltak aminők az ilyen sziklabarlangokban lenni szoktak és amelyek gyakran a talatt mértföldekre is elvezetnek. Jaj nek az embernek, aki ezekben a földalatti folyásokban eltéved. Soha életében nem kerül ki többé azokból és azok kárgés utjain vész el nyomorultul. De, ismeri jól ezeket a földalatti utakat tudja, hol keresse azokat a titkos jeleket, amelyek ezekben a labirintusokban a kivághaladás irányát mutatják, az így használt veheti ennek.

Utána azután még valami, amit Ras Raizum és két társa a sziklabarlang egyik szikla mellett észrevettek. Három megöregedett férfi fekiúdt magával tehetetlenül a földön.

Ras Raizum tekintete közönyösen sikerkel fölöttük. Egyetlen szempillantás sem mutatta, hogy kíváncsi volna, mi van ott, hanem csak azt mondta, hogy ott vannak azok oda és kicsodák. Azt mondta ugyan, hogy köztük és a motorosok között összefüggés van. Méltóság-

VÁMKONFLIKTUS FENYEGET ROMÁNIA ÉS EGYIPTOM KÖZÖTT. Az egyiptomi kormány megszüntette a román árukkal szemben a vámkedvezményeket és azokra az általános vámtarifát alkalmazza. Ez azt jelenti, hogy a román áruk után az eddigi vámdíj kétszeresét kell fizetni. Ez a körülmény súlyos kihatással van a román exportra, amelynek egyik legjobb piaca Egyiptom volt. A román kormány már közbenjárta az egyiptomi kormánynál és kérte, hogy a kereskedelmi tárgyalások befejezéséig hosszabbítsák meg a kedvezményes vámjelzését. A közbenjárás azonban nem járt eredménnyel, mire most Cutarida, kairói román követ még egy utolsó kísérletet tesz és ha az is eredménytelen marad, úgy Románia az egyiptomi árubehozattal szemben hasonló rendszabályokat fogantat.

Hétezer leire szállították a gabona-prémiumot. A kormány gazdasági bizottsága Antonescu pénzügyminiszter elnöke alatt ülést tartott, amelyen Sassu földművelésügyi miniszter indítványára háromezer leiel le szállították a gabona-prémiumot. Az indokolás szerint a világpiacra a gabonanevelők ára olyan növekedést ért el, hogy a belföldi árak támogatására kielégítő most már a vagononkinti hétezer lei is. Az exportált buza után tehát a mai naptól kezdve vagononként már csak hétezer lei prémiumot fizetnek. Ez a csökkentés nem vonatkozik a már leköltött üzletekre, amelyek után még a régi kiviteli jutalmat fizetik. Ilyenformán még mintegy huszonkétezer vagon gabona után fizetik a régi prémiumot, mert a kormány figyelembe veszi a külfölddel kötött üzletek feltételeit.

PEHELY, GYAPIJ, VATTÁ

PAPLANOK

MATRÁCOK
LEGJOBB MINŐSÉGBEN

MAGER Timisoara IV.,
Piata Kúti 1.

Jó és tartós paplan csakis rendelésre szerezhető be. Mintaraktár nagy választékban.

is megtisztelte azzal, hogy megengedte neki jelenlétében a leülést, azonban ez már nem a szőnyegre, hanem melléje, a pusztá földre telepedett le. Így kívánta ez a köztük levő rangbeli különbség.

— Beszélj, — szólt Ras Raizum sejk Juszufhoz.

Juszuf meghajtotta a fejét és belefogott beszédébe:

— Uram, minden baj nélkül érkeztem meg ide és pedig már tegnap. Bocsássad meg szegény szolgádnak, hogy nem az oázisban vártunk, amint azt megparancsoltad. Jól ismerem ezt a helyet és azért gondoltam, hogy inkább behuzódunk a barlangba, mert ez biztonságosabb. Ugy rendelkeztem, hogy embereim közül valamelyik mindig figyeljen, nem jöttek-e. Amikor megérkeztek, éppen Ibrahimon volt a sor. Minden rendben volt. Ejjelre lepihentünk és biztosra vetük, hogy reggelre megérkeztek, amint úgy is történt. Ejszaka azonban egyszerre különös neszre ébredtem föl. Figyeltem és észrevettem, hogy a hang a tenger felől jön. Kileptem a barlangból és úgy helyezkedtem el, hogy jól leláthatasak a tengerre, de engem onnan a hold fénye mellett ne vehessenek észre. Egyszerre csak láttam, hogy motorosoknak közeledik a part felé. Annak a berregő hangját hallottam én messziről. A csónakban, amely közvetlenül alattunk kötött ki, hárman voltak. Ketten felkapasz-

Saját érdekében
kérje mindig a cukrot, a sót
és lisztet 50 kgr-os papirzsák
csomagolásban, mert ezek a
papirzsákok
tartósak, olcsók és higiénikusok.

Csendes a búzapiac. A bányai gabonapiacra a buza irányzata csendesebb, de a többi gabonanemű irányzata továbbra is barátságos. A piaci árak a következők: bányai buza 355, torontáli buza 365, új tengeri 220, ótengeri 300, zab 300, takarmányárpa 280, tavaszi árpa 320, korpa 240, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 675, nagymalmi liszt 685, tökmag 600, napraforgómag 300 lei százkilónként. A lóheremag 28 és a lucernamag 25 lei kilónként.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelent) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 0.80—1.10.

MOZI

Műsorok:

Vasárnap, október 13.

Apolló-mozi: Mi történt az 56-ik úton?
Capitol-mozi: A szőke Carmen.
Select-mozi: Szárnyas titánok.

Hétfő, október 14.

Apolló-mozi: Szárnyas titánok.
Capitol-mozi: A szőke Carmen.
Select-mozi: Szárnyas titánok.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HÍRADÓ

kodtak a sziklás lejtőre és egymás után kusztak felfelé. Előbb csak kíváncsiságból figyeltem rájuk. Azt gondoltam, csempészek és el voltam rá határozva, hogy nem törődöm velük. Gondoltam, majd behuzódom a barlangba s hagyom, hogy elmenjenek mellettem. Hiszen úgy sem vetek volna észre. Már éppen vissza akartam huzódni, amikor a szemem egyszerre csak megpillantotta a felfelé kapaszkodó férfiak közül az elsőnek a hold által teljesen megvilágított arcát. Azonnal megismertem. Abdullah volt, akivel valamikor együtt csempészkedtem és ebben a barlangban is megfordultunk együtt sűrűn. Bizonyosnak látszott, hogy Abdullah a barlangba igyekszik. A viszontlátásnak azonban nem örültem, mivel Abdullah egy esztendő óta elvált tőlem. Ugyanis éppen azoknak a szolgálatába szegődött, akik neked ellenfeleid, uram. Elhatároztam tehát, hogy Abdullah a társával együtt lefűlelem. Főlkeltettem két emberemet és elbujtunk a barlang kijáratát védő sziklafal mögé. Amikor aztán Abdullah megérkezett hozzánk és kétségelenné lett, hogy a barlangba akar lépni, hirtelen rávetettük magunkat. Pokrócot dobtunk a fejére és behuztuk. A következő pillanatban megtettük ugyanezt a kísérőjével is. A barlang belsejében azután megbilincseljük és odafektettük őket, ahol most is fekszenek.

(Folytatás következik)

Rádió

Vasárnap, október 13. Bucuresti. 6: Motzoi-zenekar. 7: Felolvasás. 7.20: Motzoi-zenekar. 8: Hírek. 8.15: Hanglemezkabaré. 8.35: Felolvasás. 9.15: Carmen-énekar. 9.25: Rádiózenekar. 10.30: Hírek. 10.45: A rádiózenekar hangversenye. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise és prédikáció. 12.15: Evangélikus istentisztelet prédikációval. 1.30: Operaházi zenekar. 2.40: Rádiókrónika. 3: Hanglemek. 4: Előadás. 4.50: Cigánymuzsika. 5.15: A magyar-lengyel válogatott atlétikai mérkőzésnek közvetítése.

6: Fuvola. 6.35: Előadás. 7: Szalonzenekar. 8.10: Csevegés. 8.40: Luxemburg grófja, operett. 11: Hírek, sport. 11.30: Cigánymuzsika. 12.20: Jazz-zene, majd hírek. Budapest II. 1.35: Jazz. 4: Cigánymuzsika. 5.20: Ének zongorakísérettel. 6.30: Hangverseny. 8: Hanglemek. 9: Hírek, sport. Bécs. 4.40: A Prix vonósnégyes játéka. 6.45: Hangverseny. 11.20: Dal- és balladaest. 12.15: Táncczene. Lipcse. Este 9.10: Szimfonikus hangverseny. Róma. Este 9.50: Szimfonikus zene. 11.30: Táncczene. Strassburg. Éjfél 12.30: Táncczene. Stuttgart. Este 9: Vidám óra. Éjfél után 1: Szimfonikus hangverseny. Stockholm. Este 9: Strauss János: A denvér, operett. Varsó. Este 8.30: Operetrészt-

letek. 9: Rádiózenekar, énekművész nő fellépésével. 10: Vidám-est. 11: Táncczenekar.

Hétfő, október 14. Bucuresti. 6: A rádiózenekar történeti hangversenye Muger D. magyarátával. 8: Hírek. 8.15: Sibicanu és Kofler: Játék két zongorán. 8.45: Theodorescu négyes. 9.35: Dogeanu Irina dalestje. Cigánybáró, Vig özvegy, Rose Marie és Marica grófnő dalok. 10: Bécsi schrammelnégyes. 10.30: Hírek. 10.45: Vendéglői zene. 11.45: Hírek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 12.45: Felolvasás. 1: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajkazenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákkézlő. 5.45: Hírek. 6: Közvetítés a Margithid átépítéséről. 6.40: Hegedűjáték. 7.10: A Mátra, elő-

adás. 7.40: Katonazenekar. 8.50: Előadás. 9.30: Hanglemek. 10.20: Hírek. 10.4: Varsói négyes. 11.45: Franciányelvű énekes. Budapest II. 8.55: Táncclemek. 9.35: Előadás. 10.30: Hírek. 10.45: Cigánymuzsika, majd hírek. Budapest. 6: Eltűnt és egzotikus hangszereket Wagner-est. 12.45: Gaudriot-jazz. Este 9.10: Kabaré. 11.40: Őszi hangulat Hoeffler zenéjével. Lipcse. 7.25: Hangverseny. 8.25: Gítárdalok. Milánó. Este 9.30: Hangjáték, majd zongoraművész. Stuttgart. Prága. 6.40: Cigánydalok. Stuttgart. Tarka-est. 9.10: Zongorahármas. 9.40: Előadás. Varsó. Este 7.45: Könyvtári hangverseny. 11: Szimfonikus zene. 12: Táncczenekar.

PORCELLÁN-KIÁLLITÁS

A Magyar Leányegylet rendezésében Holnap, hétfő este zárul A Magyar Ház nagytermében

Apróhirdetések

Oktatás

Szabás-tanfolyam

kezdődik október 15-én Dénesné Berényi Anna okl. női szabónál. Jelentkezések máától. Mélyen leszállított áron készít kabátot, köpenyt és kosztümöket. IV., Vacarescu-utca 11. (3479)

Alkalmazás

Cukrászsegéd

önálló munkás felvétetik. Machat-cukrászda, I., Str. Eminescu 5. (3501)



Allandó raktár zománc és fekete

tűzhelyekben

a készítőnél. Olcsó árak

Pozmor Vilmos

III., Piața Axente Sever 2. (fost Str. Feldioara 23)

Állást keres

Irodakisasszony,

ki perpekt magyar, német, gépirás-levelezés és könyvelésben jártas, azonnalra állást keres. (3412)

Filó munkát

nagyon szépen és olcsón vállalko. Friedrich, III., Str. Porumbescu 80. (3459)

Szücs-munkás

állást keres. Cim a kiadóban. (242)

Bevezetett utazó

képviselőteket vállal, Arad, Timis, Bihar, Caras, Huniád megyékben. Leveleket „Azonnal” jellegre a kiadóba kérek. (3462)

Házmesteri állást

Keres gépész, ki saját szerszámokkal rendelkezik. Cim a kiadóban. (3496)

Adás-vétel

Fűszerüzlet

a legforgalmasabb helyen, több évtized óta fennálló, elköltözés miatt azonnal eladó. Ajánlatok „Forgalmas hely” jellegre a kiadóba kérek. (3488)

Most nézze ★

meg ujjonnan beérkezett, minden méretű csodaszép perzsaszőnyeget. Sternberg, Str. Mercy. (716)

Üres boroshordókat

megvételre keresek. Klein-malom, Buzias. (3500)

Családi ház

modern új, 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel eladó. II., Str. Preot I. Bontilla 43. (volt Str. Tigrlui) (3499)

Zálogcédulát ★

arany, ezüst, briliáns, szőnyeg, binokli és minden értékről legmagasabb árban vesz

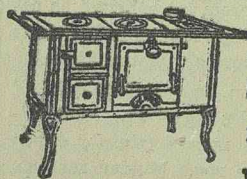
Sternberg

Strada Mercy. (717)

Butor

Teljesen új, modern diófa ebédlők és diófa hálók garantált I. oszt. kivitelben, olcsón eladók. II. ker., Dorobantilor-utca 1 szám. (3026)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK



KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN LEI 600-TÓL ALLANDÓ RAKTÁR ZOMÁNCZOTT ÉS FEKETE TŰZHELYEK

KÁLMÁN DEZSÓ

SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZHELYEK

Timisoara IV., Bulev. Carol 40

Bakás

Földszintes, modern 4 szobás

utcai lakás a Mária-szobor közelében, melyből 2 szoba különbejáratú, albérletre és irodai célokra kiválóan alkalmas, frissen renoválva, olcsó házbérrel és semmiféle mellékjárással november 1-ére kiadó. III., Str. Cipariu 11 szám. (3469)

A Temesvári Bank

épületében modern három szobás lakás és üzlethelyiségek kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (408)

Modern lakások

4 szobások, valamint 1 szobás garzonlakás, Bulev. Diaconovici Loga 24 szám alatt november 1-re kiadó. Közelebbit Raabong és Schneider-cégnél, Timisoara, Piața Bratianu. (3370)

4 szobás

modern lakás (Bulev. Carmen Sylva) „Lujza”-villában közel a Diaconovici Logához, november 1-re kiadó. Bővebbet: Kulka, Bulev. Berthelot 10. (3503)

Olcsón kiadó

ujjonnan rendbehozott

4 szobás modern lakás

irodának és orvosi rendelőnek is megfelelő. Bővebbet: II. ker., Piața Traian 2.

Különféle

HARISNYASZEM-FELSZEDÉST

stoppolást, olcsón vállalko. Uriházakhoz érte is megyek. Cim a kiadóban. (2040)

Iskolás leányka

uri családnál ellátást nyerhet. III. ker., Memorandului-utca 4. Magyar, német, francia társalgás. Cim a kiadóban. (3174)

Különféle fehérnemű varrást

vállal elsőrendű fehérnemű varrónő. Cim: III., Str. Romulus 72.

Elsőrangú vegetáriánus koszt házban és házon kívül kapható. Cim a kiadóban.

Társat keresek

Romániában még nem létező gumilabda megalakításához. Cimeket „Tenniszklub” jellegre a kiadóba kérek.

Kulcsesomó

a Mária mellett elveszett. Becsületese találja 50 leit kap, ha leadja a Varga utcában, III., Str. Doja 2.

SIEBOLD butor

jó, szép és olcsó Allandó kiállítás

Timisoara I., Piața Unirii

Déli Hírlap előfizetőim nagy kedvezmény

Papini: Dante
Gárdonyi: Dankó Pista
Adams: Amerika eposza
Asztalos: II. Rákóczy Ferenc
Gatti: Musungu
Schrenzel: Abesszinia
Monfreid: Rejtélyes Abesszinia
Megyeri: Egy tavasz Marokkóban
Rachmanova: Gyermekkorom
Hull: Kelet árnyékában
Wangh: Egy marék por
Reményik: Költő és valóság
Szejtullina: Egy kuruzsló élete
Aszlányi: Sok hűhó Emmiért
Mangham: Zsák-ucca
Hunyadi: Ötpengős lány
Forró: Te és a szerelem

Kaphatók a könyvkereskedésben Timisoara IV., Bul. Carol

CULTURA

OLL a legjobb védő fertőző betegségek ellen

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Lenhardt Emil képképzőművész kiállítása a Lloyd-klub olvasótermében

Egész nap nyitva!

Díjtalan belépés

Nyomatott a „Temesvári Zeitung” korrigogepen